

MARTIN BUBER-PLAKETTE/PLAQUE 2016

KLAUS JOHANNIS,

DEN RUMÄNISCHEN STAATSPRÄSIDENTEN/
THE PRESIDENT OF ROMANIA

Klaus Johannis war lange Zeit Pädagoge. Einer, bei dem – wie Tradition in Siebenbürgen – das Humane immer im Vordergrund stand und steht... Anschließend war er viele Jahre Oberbürgermeister von Hermannstadt, der einzigen Stadt in Rumänien, die den Titel Kulturhauptstadt Europas getragen hat. Dank einer intensiven Bürgerbeteiligung, die selbst die optimistischsten Erwartungen übertroffen hat, wurde er 2014 zum Staatspräsidenten Rumäniens gewählt. Seine Politik zeichnet sich aus durch Vision, Transparenz und vor allem durch Verantwortungsbewusstsein, um den unterschiedlichen Interessen, Erwartungen und Forderungen der Bürger gerecht zu werden. Es ist sein „Anliegen, Rumänien zu einem starken, wohlhabenden, modernen und gänzlich europäisierten Staat werden zu lassen.“

Das Kuratorium Martin Buber-Plakette und der Vorstand der Euriade bestimmten ihn zum diesjährigen Laureaten wegen seiner humanen Einstellung bzw. eines Auftretens, welches von Respekt vor dem ANDEREN geprägt ist. Entsprechend übernimmt er in Rumänien und in Europa politische und gesellschaftliche Verantwortung.

Klaus Johannis was many years a pedagogue with a humane vision. Humanpedagogue is an old tradition in Siebenbürgen! After that he became the mayor of Hermannstadt, the only Romanian city to have held the title of European Capital of Culture. He became President with a massive popular vote that surpassed even the most optimistic expectations. As President of Romania, Klaus Johannis pursues a visionary, active and transparent policy, taking responsibility for the reconciliation of different interests and needs of his citizens. "His ultimate goal is that Romania becomes a powerful, prosperous and modern state, fully integrated into present Europe."

The "curatorium" Martin Buber-Plaque and the board of the Euriade designate him to the laureate this year in relation to his humanity and his humane activities which show respect for the OTHER. In that way he takes his political and social responsibility in Rumania and in Europe ...

„Wir sehen die Verwaltung tatsächlich als Dienst (...) an der Gemeinschaft, ohne dass wir damit ein Lob erwarten!“ (aus einem Interview in der Masterthesis von Waltraud Hermann)

FESTAKT/CEREMONY: 18. NOVEMBER 2016

